

АЙЗЕНГАВЕР ПОШИРЮЄ І ПІДВИЩУЄ СОЦІАЛЬНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

У ЗВЕРНЕННІ ДО КОНГРЕСУ ДОМАГАЄТЬСЯ ЗБІЛЬШИТИ СТАРЕЧІ ПЕНСІЇ; ПОШИРЮЄ ОБОВ'ЯЗОК СОЦІАЛЬНОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА ОСОБИ, ЩО ЗАРОБЛЮЮТЬ ДО 4,200 ДОЛАРІВ РІЧНО; ХОЧЕ ОХОПИТИ СОЦІАЛЬНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ ПІСЬО 10,000,000 РОБІТНИКІВ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер звернувся з посланням до Конгресу в справі соціального забезпечення, домагаючися підвищення старечої пенсії та поширення соціального забезпечення на нових 10,000,000 робітників. У своїм зверненні президент заявив, що «людські проблеми окремих громадян спричиняють глибоку турботу його уряду», і тому він просить Конгрес «додати і прихилити» поставитися до його проєкту соціального забезпечення. Нова програма президента Айзенгавера обіймає такі пункти. 1. Підвищення старечих пенсій для робітників, що досягли 65 років життя, або для тих осіб, що залишилися після смерті безробітного робітника і були на його утриманні. Про висоту підвищення старечих пенсій поінформували Конгрес секретарка здоров'я, виконання і добробуту пані Овета К. Гоббі. Теперішня найнижча стареча пенсія становить 25 доларів, а найвища 85 доларів місячно. 2. Президент пропонує підвищити дотеперішню безробітну суму 3,600 доларів до 4,200 доларів. Це підвищення обов'язкової суми забезпечення спричиниться до того, що кожен 15,000,000 осіб мусять платити до безробітничого фонду вищі ставки, і в той спосіб збільшити забезпечення фонд. Особи, що заробляють до 4,200 доларів річно — платитимуть на соціальне забезпечення не 42 долари річно, а 84. 3. Президент Айзенгавер пропонує поширити соціальне забезпечення ще на

ВОЛЯ — ЦЕ НАЙЗАРАЗЛИВІША СИЛА — КАЖЕ ВОРРЕН

Нью-Йорк, Н. Й. — Головний суддя Найвищого Суду ЗДА, промовляючи на річному обіді в честь Александра Гамільтона в готелі «Валдорф-Асторія» в Нью-Йорку, заявив, що воля, а не комунізм, є найзарозливішою силою в світі, і вона проб'ється крізь залізну занавіс, щоб зрештою поширитися на цілий світ. Воррен сказав, що жаден наряд жадної раси не може довго залишатися в неволі. І так, «поневолею кайдани» комунізму будуть і мусять бути скинуті. Воля народів — сказав головний суддя — пролягає в волі думки і досліду. Промову Воррена передавали чотири великі радіостанції по всій країні, від бережжя до бережжя. Він наводив думки Джеймса Кента виголошені на першому правничому виступі в Колумбійському університеті — 1794 р.: «Я глибоко переконаний, говорив Кент, що ми маємо найкращі політичні інсти-

НЕ БАЧИТЬ ЗАГРОЗИ ВІДНОВЛЕННЯ ВІЙНИ В КОРЕЇ



титуції, взяті від усіх народів з усіх країн, які були об'єднані вузлами громадянства. Добро цих інституцій лежить у вільному досліді, і його треба шанувати». Далі Воррен згадав найкращих президентів ЗДА, Вашингтона, Джеферсона, Лінкольна, а між ними й Айзенгавера, які цинили волю досліду і чесні засади. Ті самі засади керували також поступками найбільших американських суддів. Тим самим засадами керувався і керується Колумбійський університет, який визнає волю людини за найвищий моральний закон. І в тому самому дусі мусять діяти і вся американська нація, бо «ми тепер масмо монополію на волю в цілому світі, бо жаден тоталітарний уряд не може толерувати волі в себе, ані тих вільних інституцій, які існують в ЗДА». Крім Воррена промовляли ще посадовці Нью-Йорку Вагнер, президент Колумбійського унів. Кірк та ін.

Конгресова Комісія ухвалила зменшити податки від дивіденд

Вашингтон. — Комісія Спосібів і Методів у Палаті Репрезентантів прийняла більшістю 18 до 6 голосів законопроект про зменшення податків від дивіденд, щоб таким чином підвищувати, хоч частково, подвійне оподаткування. З прибутків корпорацій досі стягується подвійний податок. Спершу самі корпорації платили податок від своїх прибутків, а пізніше ще мусять платити податок від окремих сум їх власників (пайів), які мали пай в цих корпораціях. Тепер частково змен-

Захід поступиться комуністам у справі примищення для берлінської конференції

Вашингтон. — З урядових кіл повідомляють, що тимчасова перерва в підготовчих переговорах про вибір місця, де мала б відбуватися призначена на 25 січня ц. р. конференція 4-ох міністрів закордонних справ (ЗДА, Англії, Франції і СРСР), не означає зривання цих переговорів. Представники трьох західних високих комісарів переслали своїм урядам дотеперішні вислідні кількіска-кваліфікаційні розмови з більшовиками на тему, в якому будинку мусять відбуватися наради, і західні уряди приготували докладні

ІНДІЙЦІ ПЕРЕДАДУТЬ 22,500 ПРОТИКОМУНІСТИЧНИХ ПОЛОНЕНИХ АЛЬЯНТАМ

Панмунджом. — Індія, як член і голова Нейтральної Комісії в Кореї, що своїм військом сторожить тамошніх 22,500 полонених, протикумуністичних неповоротців, і кругло 350 неповоротців колишніх альянтських військових, вирішила зрештою своїм ролі сторожа при полонених і передати їх 20 січня, від кого їх перейняла, щоб не нести далі відповідальності за їх долю. В офіційному листі голови Нейтральної Комісії, генерала Тімаї, сказано, що існують три легальні можливості випустити полонених на волю: 1) після переведення повного скринінгу всіх неповоротців (чого не зроблено у відношенні до коло 20,000 полонених), 2) після рішення про їх долю на політичній конференції в справі Кореї і 3) після вирішення їх долі комуністами і альянтами у двосторонній конференції. Таким чином, Індія приєдналась до комуністичного становища, що випливає на волю всіх неповоротців 23 січня ц. р. було б актом нелегальності і порушувало б постанови перемир'я. Альянти, навпаки, заступають послідовно погляд, що за постановами перемир'я в дні 22 січня ц. р. минають 120 днів від дня переходу полонених під опіку Нейтральної Комісії і 90 днів від заочаткування процедури «переконання» і тому, без уваги на ці і інші моменти, як незалежності, «переконання» чи відсутності політичної конфе-

Республіканці рішені приспішити голосування над резолюцією Брікера

Вашингтон. — Провід Республіканської партії в Сенаті вирішив приспішити дискусію над резолюцією Джана В. Брікера про те, щоб відобразити през. ЗДА право укладати договори з чужими державами. Республіканці вирішили не стримувати цієї резолюції, щоб якнайшвидше вирішити її в Сенаті, хоч і знають, що президент Айзенгавер гостро виступив проти неї, обороняючи право президента на укладання мирових договорів. Республіканські й іні провідник Сентау, сенатор Вільям Ф. Нюленд заявив, що він сподівається гострої боротьби за цю резолюцію, але гадає, що в цій справі прийде до якогось компромісу. Брікер висів цю резолюцію, побоюючися, щоб президент не порушив конституції. Його поправка до конституції мусила б бути прийнята двома третинами голосів у кожній палаті Конгресу, а пізніше ще трьома четвертинами стейтських законодавчих тіл. Президент Айзенгавер заявив, що він протриває цій резолюції Брікера на поправку до конституції, і що кине на карту вагу свого авторитету, поборюючи її в Конгресі.

МОЛОДЬ МЕТРОПОЛІЇ ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ ДО СОЮЗОВИХ ІМПРЕЗ

Нью-Йорк. — Минулого четверга, 14 січня, тут відбулися скликання Метрополітального Комітету Української Молоді спільні наради місцевих організацій молоді, в яких взяло участь коло 30 осіб і на порядку яких були м. ін. пливовані Українським Народним Союзом курси українознавства в найближчому вакаційному сезоні в «Союзі» і рішучі вжити відповідних заходів, щоб заохотити до участі в цих курсах якнайбільше молоді, зокрема з-поміж тут народженої, як теж влаштувати імпрезу для придбання фондів, щоб дати кільком студентам округи стипендії для участі в курсах. Справу курсів реферував голова Ліги п. Йосип Сміядак, а поодинокі проблеми обидвох імпрез висловлював теж призначений на зборів голова УНСОУ п. Дмитро Галичак.

Англіїцї побоюються, що американці відкличуть війська з Європи

Лондон. — Англійська преса, коментуючи останню промову державного секретаря Дж. Ф. Доллеса, висловлюється назагал похвально про накреслене в ній планування американської політики і стратегії на далеку мету, але водночас побоюється, щоб американці, переставляючися на тактику і стратегію атомової доби, не відкликали своїх

В Індо-Китаї наближається вирішальна битва

Гавай. — Теперішні розмири зашмирили на внутрішньому індо-китайському бойовому фронті закінчилися в найближчих днях двома великими битвами у двох відокремлених частинах краю, — повідомляють з французьких військових кіл. У північно-західній частині краю відбуваються щораз частіші сутич-

В Єгипті проголошено «стан небезпеки»

Каїро. — Єгипетський уряд проголосив «стан небезпеки» в цілій державі у зв'язку з ліквідацією могоманданської релігійно-політичної організації «Мусульманське Братерство». Закладаючи цій організації змову проти існуючого режиму і проголосивши її поза законом, уряд перевозить поліцію і військом масове арештування членів «Мусульманського Братерства». Досі арештовано коло 400 осіб, а передбачають, що число арештованих перевищить 1,000. Ця акція триватиме щонайменше, після чого уряд проголосить широке повідомлення з виснаженням усіх причин тієї акції і її вислідів.

Нова велика летунська катастрофа над Італією

Рим. — Ледве в 5 днів після того, як англійський пасажирський літак «Комет» загинув і впав у море біля італійських берегів, спричиняючи смерть 35 осіб, упав на землю і експлуодував філіппінський пасажирський літак «Дуглас ВС-6», при чому загинули всі 7 пасажирів і 9 членів залоги. Зарившись носом у розмоклу землю поруч із корозбодуванням великим домом коло летовища Чіампі-нео в Римі, літак експлуоду-

Комісія домагається реорганізації армійсько-го вишколу і постачання

Вашингтон. — Комісія, що складається з чотирьох бізнесменів і одного генерала, приготувала план армійсько-го вишколу і постачання. Ця сама комісія планує скріпити владу секретаря армії. Комісія стоїть на становищі, що армія, після Гірошіми, не зможе вже розбудуватися та-

ЮВІЛЕННА ІМПРЕЗА УНС В КАРНЕГІ ГОЛ 16-ГО ТРАВНЯ ТА КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА В «СОЮЗІ» У ВАКАЦІЙНОМУ СЕЗОНІ БУЛИ ПРІДМЕТОМ НАРАД ПРЕДСТАВНИКІВ МІСЦЕВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МОЛОДІ

Нью-Йорк. — Минулого четверга, 14 січня, тут відбулися скликання Метрополітального Комітету Української Молоді спільні наради місцевих організацій молоді, в яких взяло участь коло 30 осіб і на порядку яких були м. ін. пливовані Українським Народним Союзом курси українознавства в найближчому вакаційному сезоні в «Союзі» і рішучі вжити відповідних заходів, щоб заохотити до участі в цих курсах якнайбільше молоді, зокрема з-поміж тут народженої, як теж влаштувати імпрезу для придбання фондів, щоб дати кільком студентам округи стипендії для участі в курсах. Справу курсів реферував голова Ліги п. Йосип Сміядак, а поодинокі проблеми обидвох імпрез висловлював теж призначений на зборів голова УНСОУ п. Дмитро Галичак.

ВИСТУП п-ні ЛЮДМИЛИ ІВЧЕНКО В ПІТС-БУРЗЬКІЙ ТЕЛЕВІЗІЇ В «СПРАВІ КОМУНІЗМУ»

Пітсбург. — (ВК). У широку телевізійну програму, яка має мільйони глядачів, зорганізував відомий Дюкейн університет у Пітсбургу серію аудіцій п. з. «Справа проти комунізму». Для одної з таких аудіцій удалося заохотити Філіп УККА в Пітсбургу запросити відому українську громадську діячку й письменницю п. Людмилу Івченко. Аудіція ця, що відбулася в неділю, 10 січня ц. р., мала за тему «Положення жіноцтва під комуністичним режимом». Хоч і обмежена своїм часом, Івченко зуміла надати цілісний огляд української проблематики, згадавши, поза загальними темами про побутові родинні, санітарно-лікарські, харчові й виховні умови життя підсовєтської жінки, теж і про виключно українські справи, як чистки і розстріли українських письменників, штургові організації голод на Україні, замилування українського жіноцтва у чистоті, мораль української

В СВІТІ

- Міжнародний Червоний Хрест у Женеві підготував конференцію фахівців з цілого світу в справі охорони цивільного населення від бомбардування з повітря. Ця конференція обговорить питання заборони скидати на міста й оселі атомові та водневі бомби. Організатори конференції вірять, що вона матиме великий вплив на настання кін.
- У Джорджтауні, столиці британської Гвінії, 30 поліціянтів пробіглися крізь юрбу в кількості прихильників прокомуністичної Прогресивної Партії і вдерлися до головної квартири тієї партії. Сконфісковано багато летючок і іншої партійної літератури, зверненої проти англіїв та їхньої політики в Гвінії.
- Комуністично-китайський уряд скасував дотеперішню заборону спроводжувати фільми з некомуністичних країн, включно з Америкою. У Китаї є 800 кінотеатрів. Досі закордонні фільми висвітлювали в комуністичному Китаї тільки потайки.
- Об'єднані Нації закуповують на світових ринках 30,000 тонн мукі для роздачі арабським учасникам із Палестини, які перебувають тепер в Єгипті, Лівані, Йордані і Сирії.
- Вільгельм Кучер, член пресового секретаріату в західно-німецькому парламенті, дістав 17 місяців в'язниці за шпигунство на користь СРСР. Його дружина Шарлотту засуджувала на пів року в'язниці за допомогу чоловікові у шпигунській роботі.
- Королева Єлизавета II, яка обіздує Нову Зеландію у своїй подорожі по різних заморських домінах і колоніях Британської імперії, на одній станції відійшла від свого походу і наближшій розмовляла з 90-літньою жінкою, яку привели на рухомому крисі, щоб вона побачила королеву. Старишка була насилена, що їй вдалося поговорити з королевою.

В АМЕРИЦІ

- Департамент справедливості повідомив про арештування 65-річного охотника-стає Луїса Цукера з Клівленду, якого мусять депортувати з ЗДА за комуністичну діяльність у цій країні. Цукер родом із Мєнська в давній Росії, і перебував до ЗДА 1907 року.
- Команда Армії просить департамент справ в едливості перевірити справу арештування 50-річного негра-американця походження та засудження його до 1,573 доларової кари за те, що вони не хотіли залишити місця біля білої дівчини в автобусі коло Колумбії в Південній Кароліні.
- 26-річний робітник, якого мали судити за несплату аліментів своїй дружині, виграв револювер і застрелив суддю Алєксєєва Д. Вєйде. Злочинця Норман Мун тієї зі суду, але
- поліція зловила його за 6 миль від судового будинку, прострілявши опону його авта. Перед арештуванням Мун вистріляв собі в горло і тепер лежить у шпиталі.
- Уряд провінції Квібек у Канаді, ведучи боротьбу з сектою Сідней Стюана, заборонив цій секції поширювати свої видання. Прем'єр провінційного уряду Моріс Дюпеліссє має право ставити перед суд членів цієї секції, якщо вони переступлять межі своєї законної дозволеної діяльності.
- Співачка Лілі Понс (ко-лоратурна сопрано) виступила сотий раз в Метрополітен Опері в Нью-Йорку в опері «Доніцетті» «Юнона й Ляммермур». Перший раз вона співала партію Юнони в цій опері 3 січня 1931 року.

«UKRAINIAN WEEKLY» — З ЧЕРГОВИМ ЧИСЛОМ «СВОВОДИ»

Англономічний «Український Тиждень» («Ukrainian Weekly»), не міг повстати з цим числом «Свободи» з причини непередбачених технічних перешкод. Він повстане разом з черговим числом «Свободи» з датою 19 січня.

Польща. Але, з другого боку, британський генерал Равлінсон, з яким зустрівся Сокольніцький 7 січня на обіді в Полятовських (князь — расовий француз, княгиня — американка), заявляв у відповідь на слова Сокольніцького про більшовицьку загрозу konieczność допомоги в боротьбі з нею: „Людей вам не дамо... Я сам командую армією, але не дам такого наказу, а навіть, коли б його дав, то мене не послухали б... Ніхто з моїх воїнів не піде на війну з більшовизмом... Англієць скінчив війну і кохуть вернутись додому“.

В Парижі відбував Сокольніцький низку розмов з провідником ендєків і з головою польського „Комітету Народового“ Романом Дмовським. Не зважаючи на те, що Сокольніцький не добився жадного компромісу в справі створення коаліційного (ендєки і підсудчики) польського законного представництва, обидві сторони погоджуються все ж таки на одному: на konieczność негайного вислання до Сх. Польщі створеної у Франції польської Армії ген. Галлера, ті-

ток народу нації держави. Це те, що потрібно кожному з усієї спільноти, незалежно від тимчасового „розпорядка“.

І треба з великим задоволенням підкреслити, що наш український загаль, — люди праці й скромні патріоти — це дуже добре розуміють. Зовсім не треба радати, що вони не бачать тих чи інших дефектів у Народному Фонді, але вони добре розуміють, що не зразу „Рим збудовано“ і що англійський парламент хоч існує сотні літ, а ще й досі має дефекти.

Це ті ставчені люди, що побудували тут, в Америці храми Божі, Народні Домови та народні установи, де ті, що здвигнули у Старім Країні школи та просвітні заклади — люди, які знають, що національні цінності постають не дешевою демагогією та кожнорічною руїною, але спокійною, витівальною і чесною працею.

І хоч ворог надзвичайно гірший б, коли б упав Народний Фонд, як джерело сили й боротьби проти нього, ми певні, що широке українське суспільство цієї приємності йому не згодиться.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За совєтською пресою).

"РІК У НАШОМУ КОЛОСІ НЕ ДЕМОНСТРУЮТЬ КІНО-КАРТИН"

"Радянська Україна" пише про значення кіно: "Кіно — один з найважливіших засобів комуністичного виховання трудящих. Особливо про розвиток кінематографу неможливо забувати нашої партії, уряд. Про це, зокрема, ще і ще раз нагадує нам XIX з'їзд партії, підкреслюючи необхідність дальшого розвитку кіно і телебачення".

Але в найближчому числі цього ж часопису знаходимо листа учителя Г., який пише, що "партія і уряд" не дуже добувають про кіно.

"Скоро рік, як у нашому колосі не демонструють кінокартин. Правда, якимсь чином, після нашого листа до редакції газети, в колосі приїхала кінопересувка. Але кіносеанс не відбувся і на цей раз. Як тільки поставили фільм, в апаратурі щось загнуло, загричало."

— Приїдемо другим разом, — сказав кіномеханік: — Та не видно його й досі! Которий із цих двох голівів правдивий? Хвалба совєтського уряду, чи голос учителя?

"ДОСІ НЕМАЄ ЧЕРВОНОГО КУТКА"

Робітник П. Самокиш недоволен в "Р" з того, що в радгоспі "Бахчів" немає червоного кутка, хоч совєтські окупанти хваляться піклуванням про освіту своїх людей.

"Коло 300 робітників працює в 4-му відділку радгоспу "Бахчів" з "Р" з того, що в радгоспі "Бахчів" немає червоного кутка, хоч совєтські окупанти хваляться піклуванням про освіту своїх людей."

Коло 300 робітників працює в 4-му відділку радгоспу "Бахчів" з "Р" з того, що в радгоспі "Бахчів" немає червоного кутка, хоч совєтські окупанти хваляться піклуванням про освіту своїх людей."

Правда, недавно директор радгоспу видав наказ, нарізати приміщення для червоного кутка, але туди ніхто не ходить, бо в ньому холодно й неприємно, немає ні стільців, ні лавок, куток зовсім не обладнаний.

Не кращі справи і з задоволенням побутових потреб. Щоб дістати медичну допомогу чи ліки, відправити листа, робітників відділку доводиться їздити за багато кілометрів.

Так то російські більшовики добувають про "задоволення побу-

УРОЧИСТІ ЗБОРИ УВАН У ЗДА

Присвячені 35-річчю заснування Української Академії Наук у Києві.

14 листопада ц. р. в Нью-Йорку відбулися учасники УВАН у ЗДА і численні гості, щоб урочисто відзначити ювілей Академії. Збори відкрив голова УВАН у ЗДА проф. О. Ветухів, який сказав, що він щасливий, що тут, у столиці світу, де тепер засідає Організація Об'єднаних Націй, українські учні можуть відзначити ювілей заснування Української Академії Наук у 1918 році у Києві, вільній тоді Україні.

Проф. Ветухів сказав, що кожна держава має право розвитку науки, так само і у вільній Україні. Державі зразу почали будувати центр української науки. Він хотів нагадати історію заснування Української Академії Наук, що була завершена багаторічними прагненнями українських учнів — мати свою найвищу наукову організацію. Коли поставила незалежну Українська Держава, то зразу ж для самоорганізації українських інтелектуальних сил уже був готовий. На пропозицію проф. Ветухова присутні аудиторії встановили пам'яті українських учнів, що були творцями й працівниками Академії і що за цей час відійшли від нас.

Далі проф. М. Ветухів висвітлює історію Української Академії Наук і нагадав про замишлення, що перед революцією українськими вченими та інститутами, які стали основою Академії, це: Географічне Наукове Товариство, засноване 1872 р., Харківське Історико-Філологічне Т-во (1872 р.), в

же мало лавок для сидіння, брудно. Немає годинника і навіть бачка з питною водою.

Киянка каже на цій станції працює погано. Касир продає квитки тільки тому, що не можуть визначити вартість проїзду до віддалених пунктів.

Чи треба щось додати до тих вигід, які панують на більшовицькій залізничці?

"В НЬОГО ЖІНКА У СОСНОВІ, А У НАШІЙ У ДУБОВІЦІ ПРИВІЗНИЙ ВІН ГОЛОВА"

Степан Олійник написав віршем гумореску про совєтського урядовця, якого ніде не можна зустріти, бо він пересиджує більше кождо жінки, як у своєму уряді.

Телефонувати у Дубовку: — Як, поїхав? А куди? — Та подався в командирів (ровку, у Сосновку, як завжди... — Ти — туди! А як виїхати до Сосновку? — Моїм жінка й заїжджала. — Він одбув в командирівку у Дубовку, у артиль. Тільки — тіль! Та щоб читав знав, чому можливий ті "командирівки", то наведемо це одну строфу з цього вірша.

В нас отого, "привізний" Держити сватова рука. Тільки толку нам від нього, Як від цапа чи бика Молока. Така, "привізний" і "справедливий" панувє в державі, де нібито немає жадних привілеїв і надужити.

3 Наукового З'їзду в Нью Йорку

Праця Секції археології і мистецтва.

Секція відбула своє засідання в неділю 27 грудня в залі ч. 307, Колумбійського Університету в Нью Йорку, де було відчитано 5 рефератів.

Доповідь д-ра Я. Пастернака з Канади, на тему "Етногенеза слов'ян в новій археологічній літературі", була відчитана проф. Л. Чикаленком. Автор доповіді подав ширший огляд літератури предмету та різних теорій походження слов'ян та зокрема опинився над Трипільською культурою. В дискусії проф. В. Сиченський зазначив, що проблема Трипільської культури, як праукраїнської, дуже приваблива, але часом вона так далеко від стародавньої доби, що годі встановити етнічний зв'язок цих культур. Проф. Л. Чикаленко додав, що передчасно робити висновки про походження і спорідненість різних доісторичних культур, а тим більше говорити про мовні споріднення.

Друга доповідь проф. В. Сиченського "Знаковість писемності IV століття до Хр." на підставі своїх монументальних студій про розкопки, звернув увагу на знакове письмо на кам'яних плитках та ін. знайдених в 70-х роках в Ольвії, Євпаторії і Керчі. Аналізуючи саме письмо та його походження, приписує його розкопкам і датує IV стол. Це письмо, у своїй нинішній версії, фонові, має літерне значення і стрічкові послідовності. За висновками автора, це розкопане письмо схоже на глаголицю найстарішого зразку — македонську і болгарську IX-X стол. та хорватську, було попередньою глаголицею і тим першим писемним русичів, про яке зазначають історичні джерела IX-X стол. (Житий св. Кирила, черниця Хоробого Х стол. і арабських письменників X стол. На виставці демонструвалася таблиця В. Сиченського, де порівнюється літери розкопаного письма з глаголицею, кирилицею і латинкою. В дискусії проф. Л. Чикаленко звернув увагу на незвичайно цікаве, зовсім нове, порівняння знакового письма з глаголицею: діалект схожості велика і в цьому відношенні також щось закінчує. Побажав автору продовжувати свою працю та доповнити матеріал про знакове письмо.

Доповідь д-ра О. Повстенка на тему "Категорія св. Софії в Києві в світлі останніх досліджень", познайомила слухачів головним про працю над дослідженнями св. Софії 20-30-х років, в котрому брав участь і сам доповідач. Ця праця, на жаль, не була доінчена, а висхідні праці опубліковані лише в невеличкій частині. Автор доповіді приготував до друку більше видання про св. Софію, який вже є в друку. Під час доповіді демонструвалися прекрасні фотографії та інші ілюстраційні матеріали, приготувані для згаданого видання. В дискусії присутні ставили різні запити, щодо нового видання та його змісту.

Проф. Д. Горнякiewicz, що від багатьох років займається історією українського мистецтва XIV-XV стол. на польських землях, нігдовіс доповідь на тему "Цюгочасний стан реставрації староукраїнських мистецтв в катедрі в Кракові". Підкреслюючи значення мистецтва українських мистецтв у Кракові, зокрема славянських фресок каплиці св. Хреста на Валелі в Кракові 1470 р., автор спинився на стані реставрації староукраїнських мистецтв в краківській катедрі, що дають новий матеріал до літератури українського мистецтва незвичайної ваги. Доповідач демонстрував оригінальні фотографії з тих реставраційних праць, що походять з останніх років з підсвітової Польщі.

Останній, п'ятий з черги реферат, торкався музичного мистецтва А. Рудницького: "Сучасна українська музика і наша музична спадщина".

Про те, який повинен бути лад в самостійній Україні довідається із книжки **ЖОВТОВЛАКЛИВОГО**

Майбутній державний, економічний і соціальний лад України

Висилася книгарня "Свобода". Ціна \$1.00

"СВОБОДА"

P. O. Box 348, Jersey City 3, N. J.

3 наших буднів

ПОХВАЛА КУХОВАРСТВУ

З різних ділянок пропаганди ми не найбільше зазначили, або недооцінили, а нас, є пропаганда жовтухатства.

А шкода, бо нею можна б горіти перевертати.

Під час цього довгого періоду американсько-українських Свят, з кількох різних джерел доводилося мені згадувати, що то тут, то там, запрошені на Святи американці не знаходились з задоволенням для кулінарних витворів наших най-господарів.

Конкретніше — не могли "відістися" від святвезирного борщу, голубчиків, вареників, а передовсім, куті!

Що кутя, це наша, українська амброзія, це одна з непероручних істот, таких, як закон Ньютона, або щось подібне.

Пригадую собі, як один майор з Вермахту, запрошений на Святи-Везир, до отця пароха в Б., що з отого часу під Харковом нисав похвальні дитячарми про цю, пам'ятну для нього вечерю, а в його листах слова "кутя" відмінялися, що-рядок у всіх відмінках.

Не гіршими аматорами куті від німців були, в таборах, укріпці, англичани, французи, а тут є, безперечно, американці.

Ось тут, гадаю, перед новою політичною еміграцією, стоїть руда питання: вкложити кутю до нашої пропаганди? чи машини зробити її одним із визначних атрибутів у нашій еміграційній боротьбі.

Вже стара, галицько-придкарпатська правда голосила, що гезер шлунок веде дорожа до серця. Але й ця дорожа, що веде гезер шлунок до розуму — також має бути не далекою. Тут, очевидно, мається на думці політичний розум, американців. А гому б

Я тому кладу спеціальний натиск на кутю, бо йні традиційні ласощі з нашого святого столу, як — борщ, вареники, голубчик, а таксамо гудова коліска "Щедрик-щедрик", увійшли до загально-американського культурного дорічку ще перед прибуттям нової еміграції до Країни 4-х Свобід. Нам це і не смілося про ці Свободи, які борщ, голубчик, або т. зв. "кнішес" вже були популярні по краях ресторанів на "Лавантаві" і по гірших на Бродвею.

Правда, деякі земляки з Бердигеви приїздили, та й до них приїздили до них обов'язкову етикетку "рашійн"! І даремне обурювався покірний, дорогий Юрій Пилипович Тищенко, коли побачив за шклянкою ресторану напис: "Рашійн борщ!"

— Та який-же в них, іродів, борщ, казав, коли вони зборюють своє погане "мі"!

Велл, так стоять справи, а не інакше. І куди тепер іти процесуватися, до Об'єднаних Націй, чи до Міжнародного Трибуналу? В Країні і нам історичну назву, якраз Гоголя, Репіна, Чайковського, а на додаток, присвоїли собі борщ, таксамо, як поляки — вареники. Березько ж тепер хог кутю! Так, як так, а треба спрямувати нашу визвольну артилерію і на загрошений кулінарний відтинок!

Треба нам порядного українського ресторану в Нью Йорку — ось зого нам треба.

Може це некупе питання розв'яже колись наш Народний Дім?..

Іскр.

6-го ЛЮТОГО 1954 Р.

ВЕЧЕРНИЦІ

Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ ЛІКАРІВ

Осередок СУМА та 2-ий Відділ ООЧСУ в Нью Йорку запрошують Українське Громадянство Нью Йорку та Метрополіти на

ТРАДИЦІЙНИЙ МАЛАНЧИН ВЕЧІР

В СУБОТУ, 16. СІЧНЯ 1954 Р.

о год. 8:30 веч.

в залах BEETHOVEN HALL, 210 East 5th Street New York City

Оркестра п. Антошкова в двох складах. Гостинний виступ гумориста М. Понеділка. Забава до ранку. — Вступ \$1.50.

Комітет.

СПЛАТА НАЦІОНАЛЬНОГО ДАТКУ ВАРТНІШЕ, НІЖ ДЕСЯТЬ ПАТРІОТИЧНИХ ПРОМОВ!

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA

P. O. Box 721 Church St. Sta., New York 7, N. Y.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА! ОСЕРЕДОК СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

Ім. ген. хор. Т. Чупринки в Нью Йорку повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 17. СІЧНЯ 1954 Р. В ЗАЛІ БЕТОВЕН ГОЛЛІ, 210-214 Е. 5 вул.

Ред. ОЛЕКСАНДЕР КАЛІНІН: — голова ЦК СУМ-у, та член президії СВУ висловлює доповідь на тему: **"УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ В АВАґАРДІ БОРОТБИ ЗА УКРАЇНУ"**

на яку запрошують молодь та все старше Громадянство Нью Йорку та Метрополіти.

Управа Осередку СУМА

УВАГА! Нью Йорк і околиця! УВАГА!

ВІДІЛ І СОЮЗУ УКРАЇНОК В НЬО ЙОРКУ

І Т-во "ЖИДАЧІВ", 393 відд. УНСоюзу в Нью Йорку влаштують:

в суботу, 23-го січня 1954 р.

ПЕРШУ ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

в BEETHOVEN HALL, 210 E. 5th St., NEW YORK, N.Y.

Грас оркестра П. Снігура.

Вступ \$1.25 з податком! Початок о год. 8:30 вечора

Запрошуємо все Українське Громадянство взяти участь в тій забаві і тим підтримати нашу працю.

Комітет.

ЗАЛІ І КІМНАТИ У Н. ДОМУ В НЬО ЙОРКУ ДО ВІНАЙМУ!

ДИРЕКЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ В НЬО ЙОРКУ

повідомляє:

1) Будинок "Стайвезан Касіно" при 2 Еве. ч. 140-142 в Нью Йорку перейшов цілком на власність корпорації "Український Народний Дім" і урочкомлений вже для житку українського громадянства.

2) Незалежно від ремонту, який буде вестися частинно негайно, частинно з настанням теплої пори, можна негайно підняти, на постійно чи одноразово, залі й домівки в Українському Народному Домі, а саме: на вечірній, забави, академії, концерти, доклади, загальні збори і скотини членів організації, весільні й ювілейні бенкети, клубові цілі, навчання, проби і т.п. імпрези громадського й товариського характеру.

3) У справі винайму одної з двох залів, або кімнат — просимо звертатися щоденно між год. 2 по пол. і 9 веч. до адміністратора У.Н.Дому Імж. І. Гузара або до голови корпорації У.Н.Дому Імж. М. Ленкалюка, в канцелярії У.Н.Дому, в партері з головного входу.

Дирекція.

УВАГА! Гартфорд та Околиця! УВАГА!

Об'єднані Організації під патронатом Відділу Українського Конгресового Комітету в Гартфорд, Конн. запрошують все Українське Громадянство на

Свято Самостійності і Соборності Української Держави,

що відбудеться

в неділю, дня 24-го січня 1954

о год. 4-й попол.

в залі BURN SCHOOL при Russ & Putnam St. Українці! Пам'ятаймо, що присутність на цьому святі є нашим національним обов'язком.

Імпровізація Комісія Відділу УКК в Гартфорд, Конн.

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА! ОСЕРЕДОК СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

Ім. ген. хор. Т. Чупринки в Нью Йорку повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 17. СІЧНЯ 1954 Р. В ЗАЛІ БЕТОВЕН ГОЛЛІ, 210-214 Е. 5 вул.

Ред. ОЛЕКСАНДЕР КАЛІНІН: — голова ЦК СУМ-у, та член президії СВУ висловлює доповідь на тему: **"УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ В АВАґАРДІ БОРОТБИ ЗА УКРАЇНУ"**

на яку запрошують молодь та все старше Громадянство Нью Йорку та Метрополіти.

Управа Осередку СУМА

УВАГА! НЬО ЙОРК І ОКОЛИЦІ! УВАГА! ОСЕРЕДОК СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

Ім. ген. хор. Т. Чупринки в Нью Йорку повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 17. СІЧНЯ 1954 Р. В ЗАЛІ БЕТОВЕН ГОЛЛІ, 210-214 Е. 5 вул.

Ред. ОЛЕКСАНДЕР КАЛІНІН: — голова ЦК СУМ-у, та член президії СВУ висловлює доповідь на тему: **"УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ В АВАґАРДІ БОРОТБИ ЗА УКРАЇНУ"**

на яку запрошують молодь та все старше Громадянство Нью Йорку та Метрополіти.

Управа Осередку СУМА

УВАГА! Нью Йорк і околиця! УВАГА!

ВІДІЛ І СОЮЗУ УКРАЇНОК В НЬО ЙОРКУ

І Т-во "ЖИДАЧІВ", 393 відд. УНСоюзу в Нью Йорку влаштують:

в суботу, 23-го січня 1954 р.

ПЕРШУ ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

в BEETHOVEN HALL, 210 E. 5th St., NEW YORK, N.Y.

Грас оркестра П. Снігура.

Вступ \$1.25 з податком! Початок о год. 8:30 вечора

Запрошуємо все Українське Громадянство взяти участь в тій забаві і тим підтримати нашу працю.

Комітет.

Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку

ФІЛІЯ УККА

запрошує все Українське Громадянство Нью Йорку та Метрополітальної округи на

СВЯТОЧНУ МАНІФЕСТАЦІЮ

з нагоди

35-РІЧЧЯ СОБОРНІСТІ ТА 36-РІЧЧЯ САМОСТІЙНОСТІ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

що відбудеться

В НЕДІЛЮ, 24. СІЧНЯ 1954 Р.

о годині 2:30 пополудні

В МАНГЕТЕН СЕНТЕР, при 311 Вест 34 вул.

На Святочній Маніфестації виступлять визначні американські та українські промовці, українські хори, будуть відчитані Історичні Документи Соборності та Самостійності, як також висловлені резолюції домагаючі до американського уряду відносно оборони прав України та її самостійне, соборне, державне життя.

НАША СВЯТОЧНА МАНІФЕСТАЦІЯ хай буде відповіддю червоній імперській Москві, яка в січні наміряє відзначити 500 ліття "возз'явлення" в Переславлі України з Московської, що Воля України була, є й буде, жити не в федеративі з Москвою, а своєю Незалежним Самостійним Соборним Державним життям. Того вимагає від нас хвиля часу, того вимагає від нас Воночана Україна. Тому всі українські товариства, організації та установи Нью Йорку та Метрополіти мають національний обов'язок прибути на ту Святочну Всенародну Маніфестацію. До масової участі закликає

КОМІТЕТ ОБ'ЄДНАНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ міста НЬО ЙОРКУ.

УВАГА! Нью Йорк і околиця! УВАГА! ОСЕРЕДОК СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

Ім. ген. хор. Т. Чупринки в Нью Йорку повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 17. СІЧНЯ 1954 Р. В ЗАЛІ БЕТОВЕН ГОЛЛІ, 210-214 Е. 5 вул.

Ред. ОЛЕКСАНДЕР КАЛІНІН: — голова ЦК СУМ-у, та член президії СВУ висловлює доповідь на тему: **"УКРАЇНСЬКА МОЛОДЬ В АВАґАРДІ БОРОТБИ ЗА УКРАЇНУ"**

на яку запрошують молодь та все старше Громадянство Нью Йорку та Метрополіти.

Управа Осередку СУМА

УВАГА! Нью Йорк і околиця! УВАГА!

ВІДІЛ І СОЮЗУ УКРАЇНОК В НЬО ЙОРКУ

І Т-во "ЖИДАЧІВ", 393 відд. УНСоюзу в Нью Йорку влаштують:

в суботу, 23-го січня 1954 р.

ПЕРШУ ЗАБАВУ З ТАНЦЯМИ

в BEETHOVEN HALL, 210 E. 5th St., NEW YORK, N.Y.

Грас оркестра П. Снігура.

Вступ \$1.25 з податком! Початок о год. 8:30 вечора

Запрошуємо все Українське Громадянство взяти участь в тій забаві і тим підтримати нашу працю.

Комітет.

ПРАЦЯ Help Wanted—Male

ПОТРІБНО
TOOL and DIEMAKERS

Мусять вміти самостійно
рисувати та відрисовувати.
Модерний виряд
в чистій новій фабриці.
Групове забезпечення, вакації, надчисленні години,
стала праця.
Просторе місце на паркування.
ANDERSON & SONS, INC.
Westfield, Mass. Tel. 1740

ПЕРШОКЛАСНІ
МАШИНИСТИТАКОЖ
TOOL MAKER

with tool grinding.
Досвідчені.
Безплатна госпіталізація, без-
платне забезпечення та додат-
ково корисні бонуси. Голоситись
MAROTTA ENGINEERING CO.
Boonton Avenue, Boonton, N. J.

TOOLMAKERS і до роблення
пластичних форм; добра плат-
ня, користі і надчисленні годи-
ни; тільки першокласний фах-
вець. Helmut Tool and Die Com-
pany, 5 Sherman St., Linden, N. J.
Wabash 5-2610.

ДРІБНІ ОГолошення

ПЕЧУТЬ ВАС СТОПНІ, справ-
ляє вам біль сверблення? У-
живайте ZALB і смійтесь знову.
Це також поміч для змігчення
мозолів і нагнітків. Містить в
собі 7 активних складників для
швидкої полегшити. Пішіть \$1.00
(не через C.O.D.). Висилається
лише за оплатою.

BRIDGEFIELD DRUG CO.
Dept. 63
461 Gregory Street
BRIDGEPORT, CONN.

MOVING & TRUCKING

УКРАЇНСЬКЕ ПЕРЕВОЗОВЕ
БЮРО
Перевозуємо в Нью-Йорк та
околицях, а також в дальшу
видачу. Тел. Нью-Йорк — Canal
8-7567 п. Микола — Нью-Джерсі
— ESSEX 4-6954 рано або веч.
99 Elmwood Ave., Irvington, N. J.

АННА
Сальон
краси
ANNA JAKOBSON
власниця
з 24 річними досвідом, коли-
шня фризерка в Парижі.
Говорить по-українськи, ли-
товськи, німецьки.
Правдо виконують садіння.
115 ST. MARK'S PLACE
(між 1-ою й А Експресом)
NEW YORK CITY
Tel.: ORegon 7-5843

УКРАЇНСЬКЕ
ПІДПРИЄМСТВО
В. Череватона
і Сина
YARDEY
FURNITURE CORP.
Manufacturers of
Upholstered Furniture
730 EAST 149th STREET
BRONX 55, NEW YORK
Tel.: CYpress 2-9521

МИ ШЕ МАЄМО ОБМЕЖЕНІЙ
ЗАПАС ПЛАТІВК
„НАТАЛКИ ПОЛТАВКИ“
Щоб уникнути розчарування,
замовляйте негайно!
ПОВНА ОПЕРА
17 нерозбивальних платівок
в чудовому шкрянутому альбомі,
написана визначними силами Київської Опери.
СПЕЦІАЛЬНО \$15.00
Альбом можна замовити у Вашій місцевій музичній кра-
мниці, або написати до нас (зачекувши до замовлення чек
або моні ордер).
Постачання по всіх країнах. Домагайтесь повного Ката-
логу українських і російських платівок STINSONA, що має
більше як 500 награвок, в найближчій крамниці, або
напишіть до нас.
UNION SQUARE MUSIC, Inc.
27 UNION SQUARE WEST, NEW YORK 3, N. Y.

В ЖЕ МОЖНА НАБУТИ
ФОТОКОПІЮ
ОРИГІНАЛУ „СІНА УКРАЇНИ“, ВИДАНОГО У 1919 РОЦІ,
що захоплював наше юнацтво і молодь у період між двома світовими війнами
і був СУВОРО ЗАБОРОНЕНИЙ всіми окупантами України.
Не змішувати з книжкою тої назви
видаваною у Німеччині у 1946 році!
Докладні пояснення в „Передмові“.
Замовлення керувати на адресу:
RIABEC O., 3819 — 28th, DETROIT 10, MICH.
Молодий читач, надіславши належність за 9 книжок, одержує десяту
безплатно!

Пісудський і Україна

(Закінчення зі стор. 2)

сі, яка в 1919 році допомог-
ла полякам зайняти західно-
українські землі. Добивався
допомогти в інтервенції в
Сх. Галичині Сокольніцький
і в представників французько-
го міністерства закордонних
справ, і була думка втягнути
в цю інтервенцію (проти ук-
раїнців) теж і румунів.
У розмовах з французами
автор щоденника висловлю-
вався за коначністю розподі-
лу Росії і за оборону неза-
лежницьких змагань народів,
суміжних із Польщею. Дехто
з французів дораджував
все ж таки полякам говори-
ти з росіянами, зокрема з Са-
віковим, Маклаковим та ін.,
не зв'язуючи на те, що „пи-
таннями „сіне квіа нон“ для
Росії є: Україна і доступ до
Балтійського моря“.

Делегацію з Сокольніцьким,
Вєніаго - Друтовським та
ін., вислану в грудні 1918 ро-
ку до Парижу, зліквідував
сам же Пісудський своїм до-
говором з Падєревським та до-
повненням Народ. Коміте-
ту представниками лівиці. Без-
надійні й так заходи доби-
тись військової допомоги від
Британії та Франції. Пісуд-
ський зазнав, уважаючи —
за словами Сокольніцького, —
що „Конференція (Мирова)

КОЛИ СТРАЖДАЄ
ВІД БОЛІВ У МУСКУЛАХ,
ТО НЕ ЗАБУДЬТЕ ЦЕ
ПРОЧИТАТИ

Кожний суглоб і кожний мус-
кул може стати джерелом бо-
лісних страждань. Ногі, коліна,
руки, лікті, крижі, шия і паль-
ці — коли вони болять, спри-
чиняють дошкуляючі муки, про-
являють тільки те, що страждає,
можете знати. Але ось добра
новина для вас у повидомленні
тех, що вже пробували ANTRO
формула для полегшити в цих бо-
лях.

Важко з тих, що думали, що
жодні ніколи не будуть сидіти,
радісно повідомляють, що їхні
болі зникли після перших кро-
ків доз цих чудових ліків. Тож
нащо непотрібно страждати, ко-
ли ви можете дістати допо-
мугу. Випишіть по врізку до
KINGSLEY CO., Dept. 13, Box 415,
Peekskill, N. Y., а тоді достав-
те два пакетики цього чудового
ліку ANTRO FORMULA (знач-
на ціна \$8.00) відомою поштою.
Читачі цієї газети
мають заплатити поштові
листки \$5.00 (крім поштової
оплати C.O.D.). Але спитати по-
ши ANTRO це можна набути.

Ваша
Адреса: _____
Місто _____ Стан _____

ОСІННЯ ВИПРОДАЖ
ФУТЕР

Демоні ціни.
Wujkiw & Kopiec, Inc.
Mfg. Furriers
111 E. 7th St. N.Y. 9, N.Y.
Spring 7-8710

Міг. Furriers
111 E. 7th St. N.Y. 9, N.Y.
Spring 7-8710

Померла Анна Галелюк, дружина відомого
громадянина

Нью-Бронкс, Н. Дж. —
В понеділок 4-го січня 1954
року, в одному з місцевих
шпиталів померла несподі-
вано Анна з Олійників Га-
лелюк, дружина відомого на-
шого громадянина Івана Га-
лелюка, заступника голови
Українського Робітничого
Союзу та члена Українського

не роз'яже проблем Східної
Європи, і що взагалі вона до
всього міри скомпromітує-
ся“.

Спогади Сокольніцького ці-
каві не тільки з історичного
боку. Вони варті уваги ще й
тому, що вірно навівають
ставлення Пісудського та
його прихильників до україн-
ських справ, зокрема до спра-
ви західних українських зем-
ель і Львова.

В. Н.

БУДІВНИЦТВО

УКРАЇНСЬКА БУДІВЕЛЬНА
КОМПАНІЯ
Будуємо виключно для україн-
ців по цілій Америці. Маємо ба-
гатовислухальну проблему? Кличте нас.
Школа, Церква, Нар. Дом, та
інші проекти. Головні Інж. В.
Сімація. Просимо нам пи-
сати: UKRAINIAN CONSTRUCTION CO.
99 Elmwood Ave., Irvington, N. J.

MISCELLANEOUS

До ВИНАЙМУ СКЛЕП
1431 Lexington Ave. (93rd)
Добре положення. Поміро-
ваний винайм.
Проблизно 1185 Sq. Ft.
Кличте суперінт. на місці
або власників CI 6-0878

ANNOUNCEMENT

Dr. BRADFORD O. SMITH
Optometrist
Now Located
in new office at
1922 VICTORY BLVD.
Meiers Corners
Staten Island, N. Y.
Phone Oibralter 8-1622

RAISE CHINCHILLAS
AND MAKE MONEY AT HOME.
Chinchillas are easy to raise in
spare room, cellar, or garage.
They are hardy animals, cost
little to feed, create no odors or
noise. — An Excellent Hobby.
CHINCHILLAS ON DISPLAY.
10 A.M.—6 P.M. Daily.
12 Noon—5 P.M. Sunday.
CHINCHILLA BREEDERS
EXCHANGE
476 Amsterdam Ave. (83rd St.)
New York City. SU. 7-3752

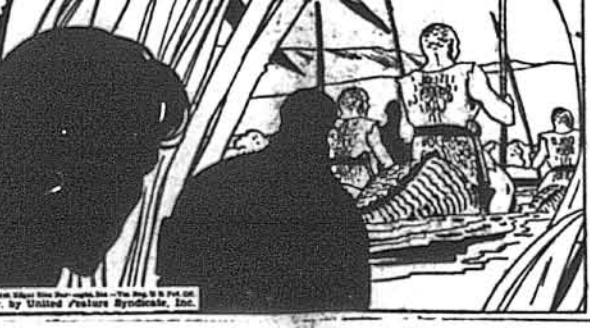
ЛАРОМІ 1/2 оз.
ПІСІВНИХ ПОЖИВ
для РИБ або 1 оз.
п і л і к а зміцню-
вальних ліків до
акваріум при ко-
жній закупці на \$1.00.
Комплексний вибір
тропікальних риб,
птаць і приладдя.
Тепер під новим кер-
ництвом.

FISH & CHEEPS PET SHOP
22 Second Avenue
(між 1-2 вулицями)
New York City
Відкрито щоденно від
10-9 веч. в неділі від
11 а.м. до 7 р.м. При-
ймається телефон і пошти
замовлення.
GR. 5-6450

Evergreen 3-4450
FILL
YOUR BINS NOW
Spring Prices In Effect
MAPLE
Coal & Coke Co.
Contract FUEL OIL bituminous
OIL BURNERS
SALES & SERVICE
72-74 Box Street
BROOKLYN 22, N. Y.
Федико Кудан.

ХЛОПЦІ
З ЗЕЛЕНОГО БОРУ

з численними ілюстраціями,
заставками й кінцівками мис-
ти М. Михайловича, видан-
ня Об'єднання Працівників
Дитячої Літератури, кольоро-
вий друку, невеликий запас.
Ціна тільки \$0.50.
Замовляти:
„СВОБОДА“
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.



Гротескові, жабоподібні со-
творіння, сиділи на великих
крокодилах, випливали з оче-
рети і звернули вниз за во-
дою. — Жабоподібні прошепо-
ту Волтор. — Кого вони злов-
лять — тому смерть!

REAL ESTATE

TERRIFIC BARGAIN
Jackson Heights \$12,990
1-родинний з неглиб дим, 6 кім-
нат, коминко, дубові підлоги, га-
раж, близько скелів шкль. Му-
суть бути продані. GEORGE C.
JOHNSTON, Jr. Inc., 75-08 Roose-
velt Ave., Jackson Heights, L. I.

WOODSIDE
6-родинний мурований дим, на-
ліз відділення, 1-3 кім. 1-5—4
кім. апарт., мідні водопроводи.
Влизько обидвох парків.
Rent \$3,600. 3-кім. апарт. влас-
ний. Ціна \$19,750. WAGNER &
KELLY, Inc., 60-01 Roosevelt Ave.,
Woodside, L. I. — HA 9-4577.

Flushing. 36-допома в стилі
\$37,500.
Чудові дома, центральна зала, 8
вел. кімнат, 3 великі ванни, ви-
ключачно різно з вулицю 2
великі кімнати й ланцюжка. Ша-
фи, 20 ф. каміни, водопроводи.
33-30 Utopia Parkway, Flushing
ТАКОЖ 2-РОД. ДОМ
Солідні, з цегли 2 великі 5-кім.
апарт., гараж на 2 авто, \$28,500.
40-30 193d Street, Flushing
GEORGE KAFKOS, Builder
Flushing 7-8766.

SYOSSET ESTATES
ЕЛЕГАНТНІ ДОМИ ЗВУДО-
ВАНІ В СТИЛІ.
Добрі для професіоналів.
Чудове північне побережжя.
Влизько клубів. Кілька кроків
до шкль. 1-й поверх, катедра-
льний фас, велика вітальня, ко-
минко, мальовані вікна, велика і-
дальня, просторна кухня, безо-
сильні колонами. 2-й поверх, спаль-
ня, каліва ланцюжка, додатко-
во дві великі спальні, каліва
ланцюжка, combination vanity.
3-й поверх, спальня або місце
на схов. Підвал має пральню,
прибиральню. Парове опівання.
1/3 акра землі. Ціна \$24,990.
W. J. Dougherty, Jr.
Custom Bldg. & Syosset 6-3881.
264 Split Rock Rd. Syosset 6-3881.
Dir. Northern Blvd Passed By
Rothmans to Split Rock Road.

227 Bay 40th St. Bklyn.
New — 1-Fam. Brick
6 кім. всі удосконалення, газо-
ве опівання, дорога, Русо охоро-
нений вікна і комб. двері. Чудо-
вий город. Влизько до комуніка-
цій. Посідання. Mtg \$10,400. Ці-
на на скорий продаж \$15,250.
CO 6-1646.

1-родин. Bklyn — Bay Ridge
на розі, викінчений підвал, до
винайм, 3 блоки parkway-States
indian ferry і підземка, близько
скелів, шкль, гараж, соняшні
веранда, 3 спальні, газ, опіван-
ня, мідні водопроводи; зараз
до зайняття. Продаж нижче
вартості. Ціна \$20,000, \$7,500 готів-
ки. \$110 місячна плата. Кличте
WH 4-5924, або напишіть: J-11
Rm 830, 11 W. 42 St., NYC.

176 АКВІВ молочна ферма, —
струмок річки, 32 акти худ-
оби, 2 трактори, комплетний
виряд, 1 або 2 дома, 3 стодоли,
добрі положення, поміркована
ціна. Власник Harold C. Evans,
Star Route, Nicholson, Pa.

6-РОДИННИЙ ДІМ
24 кімнати.
2 ВІЛЬНІ АПАРТАМЕНТИ.
Middleton St. в добрім стані, до-
брий дохід. Ціна \$8,500, готівки
\$2,500.
Evergreen 4-7265.

VALLEY STREAM
Дім 6 спальн, вітальня, ве-
ранда, каліва ланцюжка, ве-
лікі цементовані сугерні,
гараж. Парцеля 50х100.
Влизько шкль і комунікацій.
Ціна \$16,000.
KINGSLAND HOMES
VA. 5-4021 або Curtis 5-8669

FOR SALE
TRICYCLE — CHAIN DRIVE
Великий розмір для дитач або
хлопців до 8 року життя. 20"
колено. Поміркована ціна на
скорий продаж.
TA. 3-9660 or LO. 3-7290

MISCELLANEOUS
„БАЛАЛАЙКА“
циганська музика, танці, реві — смачний харч.
Прийма весела атмосфера.
157 W. 56th St., (PL. 7-2334) New York City
2 нічні програми — 9 & 12 P.M. Оркестра щоденно від 7:30
P.M. під дирекцією GEORGE MOGLEF.
Виступають:
Olga Karpis — Volodia Larzaff — Sonia Firsoff
Sasha Polenoff — M.C. — Elena Djury — Leonid Lugvskoy
Maria Fedorovska — Eugene Firsoff — Nickolai Grushko.
Славний український кухар — п. Талко.
• Замовляйте вже тепер місця на Різдво і Новий Рік! •

НАЙБІЛЬШІЙ
ВИБІР
ЗНАЧКІВ
всх країн.
ARTHUR
FENDLER
112 W. 49th St.
N. Y. 19, N. Y.
Tel. CA 5-7091
Спеціальний відділ українських
значків, старих і нових.

КУПИТЕ ПРЯМО З
ФАБРИКИ
Чорні і світлі Persian Lamb
тільки \$149.50
Marmot capes 49.50
Перерібки старих футер.
Спеціальні ціни на столі 19.50
ROMANCE FURS
210 W. 29 St., N.Y. LO. 5-0642

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

7-RODINNIIY DIM
24 кімнати.
2 ВІЛЬНІ АПАРТАМЕНТИ.
Middleton St. в добрім стані, до-
брий дохід. Ціна \$8,500, готівки
\$2,500.
Evergreen 4-7265.

VALLEY STREAM
Дім 6 спальн, вітальня, ве-
ранда, каліва ланцюжка, ве-
лікі цементовані сугерні,
гараж. Парцеля 50х100.
Влизько шкль і комунікацій.
Ціна \$16,000.
KINGSLAND HOMES
VA. 5-4021 або Curtis 5-8669

FOR SALE
TRICYCLE — CHAIN DRIVE
Великий розмір для дитач або
хлопців до 8 року життя. 20"
колено. Поміркована ціна на
скорий продаж.
TA. 3-9660 or LO. 3-7290

MISCELLANEOUS
„БАЛАЛАЙКА“
циганська музика, танці, реві — смачний харч.
Прийма весела атмосфера.
157 W. 56th St., (PL. 7-2334) New York City
2 нічні програми — 9 & 12 P.M. Оркестра щоденно від 7:30
P.M. під дирекцією GEORGE MOGLEF.
Виступають:
Olga Karpis — Volodia Larzaff — Sonia Firsoff
Sasha Polenoff — M.C. — Elena Djury — Leonid Lugvskoy
Maria Fedorovska — Eugene Firsoff — Nickolai Grushko.
Славний український кухар — п. Талко.
• Замовляйте вже тепер місця на Різдво і Новий Рік! •

НАЙБІЛЬШІЙ
ВИБІР
ЗНАЧКІВ
всх країн.
ARTHUR
FENDLER
112 W. 49th St.
N. Y. 19, N. Y.
Tel. CA 5-7091
Спеціальний відділ українських
значків, старих і нових.

КУПИТЕ ПРЯМО З
ФАБРИКИ
Чорні і світлі Persian Lamb
тільки \$149.50
Marmot capes 49.50
Перерібки старих футер.
Спеціальні ціни на столі 19.50
ROMANCE FURS
210 W. 29 St., N.Y. LO. 5-0642

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

7-RODINNIIY DIM
24 кімнати.
2 ВІЛЬНІ АПАРТАМЕНТИ.
Middleton St. в добрім стані, до-
брий дохід. Ціна \$8,500, готівки
\$2,500.
Evergreen 4-7265.

VALLEY STREAM
Дім 6 спальн, вітальня, ве-
ранда, каліва ланцюжка, ве-
лікі цементовані сугерні,
гараж. Парцеля 50х100.
Влизько шкль і комунікацій.
Ціна \$16,000.
KINGSLAND HOMES
VA. 5-4021 або Curtis 5-8669

FOR SALE
TRICYCLE — CHAIN DRIVE
Великий розмір для дитач або
хлопців до 8 року життя. 20"
колено. Поміркована ціна на
скорий продаж.
TA. 3-9660 or LO. 3-7290

MISCELLANEOUS
„БАЛАЛАЙКА“
циганська музика, танці, реві — смачний харч.
Прийма весела атмосфера.
157 W. 56th St., (PL. 7-2334) New York City
2 нічні програми — 9 & 12 P.M. Оркестра щоденно від 7:30
P.M. під дирекцією GEORGE MOGLEF.
Виступають:
Olga Karpis — Volodia Larzaff — Sonia Firsoff
Sasha Polenoff — M.C. — Elena Djury — Leonid Lugvskoy
Maria Fedorovska — Eugene Firsoff — Nickolai Grushko.
Славний український кухар — п. Талко.
• Замовляйте вже тепер місця на Різдво і Новий Рік! •

НАЙБІЛЬШІЙ
ВИБІР
ЗНАЧКІВ
всх країн.
ARTHUR
FENDLER
112 W. 49th St.
N. Y. 19, N. Y.
Tel. CA 5-7091
Спеціальний відділ українських
значків, старих і нових.

КУПИТЕ ПРЯМО З
ФАБРИКИ
Чорні і світлі Persian Lamb
тільки \$149.50
Marmot capes 49.50
Перерібки старих футер.
Спеціальні ціни на столі 19.50
ROMANCE FURS
210 W. 29 St., N.Y. LO. 5-0642

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

MISCELLANEOUS

Кличте нас GI 2-6680
за Вашими новорічними по-
требами LIKPERI! Ми маємо
кожного рода прекрасні ліке-
ри, скачі і вина на Ваші свя-
точі прийняття. Вилна до-
става і дарункове
опакунання.
Jerry Carney
Morningstar road at
Bayonne Bridge Plaza
Відкрито щоденно до 12 P.M.

Better Service & Repair Co.
BONDED TV SERVICE
TV & High Fidelity Repair
Big Picture Conversion
Second Year Contract
199 Avenue A., New York City
OR. 7-4939
„Ask for HY“

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обіді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапи приготувались щоденно
від 2 поїзд, до поїзної.
Прийняття, веселля, бенкети
й інші замовлення.
За інформаціями кличте
Market 2-6508

BRIDAL GOWNS
Випродаж
1,000 різномодних довгих су-
конь, розмір 9-16.
Сукні для дружок \$5—\$35.
Сукні для молоді \$25—\$75.
ROYAL BRIDAL Gown Shoppe
2517 Pitkin Ave., B'klyn, N.Y.
AP. 7-5671 Eve's DI. 5-4996

BUY REGISTERED
PEDIGREED
CHINCHILLAS
Зробіть своє постійне звич-
кою інвестування грошей і хай
природа працює на вас. Купуй-
те реєстровані і чистокровні ра-
сові шиншиллі. Тому, що вони
дуже чисті (і також без ніякого
запаху), то їх можна тримати у
півниці, на піддашлі або в ко-
мірках.
Подзвоніть, щоб умовити
зустріч
RA. 8-8072
28-30 30th St., L. I. C., N. Y.

JOSEPH'S FURS
Manufacturer
134 W 29th St. New York City
Оглядіть перше наші помір-
ковані ціни. Направні — пе-
рерібки за низькі ціни. Клич-
те Mr. Favata — OX. 5-2584
Принесіть зі собою це огол.

COCKTAIL HOUR
FRIDAY and MONDAY
2 to 5 P.M.
Whiskey Sour — Daiquiri
Manhattan — Martini
Old Fashion
40¢

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

КУПИТЕ ПРЯМО З
ФАБРИКИ
Чорні і світлі Persian Lamb
тільки \$149.50
Marmot capes 49.50
Перерібки старих футер.
Спеціальні ціни на столі 19.50
ROMANCE FURS
210 W. 29 St., N.Y. LO. 5-0642

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

7-RODINNIIY DIM
24 кімнати.
2 ВІЛЬНІ АПАРТАМЕНТИ.
Middleton St. в добрім стані, до-
брий дохід. Ціна \$8,500, готівки
\$2,500.
Evergreen 4-7265.

VALLEY STREAM
Дім 6 спальн, вітальня, ве-
ранда, каліва ланцюжка, ве-
лікі цементовані сугерні,
гараж. Парцеля 50х100.
Влизько шкль і комунікацій.
Ціна \$16,000.
KINGSLAND HOMES
VA. 5-4021 або Curtis 5-8669

FOR SALE
TRICYCLE — CHAIN DRIVE
Великий розмір для дитач або
хлопців до 8 року життя. 20"
колено. Поміркована ціна на
скорий продаж.
TA. 3-9660 or LO. 3-7290

MISCELLANEOUS
„БАЛАЛАЙКА“
циганська музика, танці, реві — смачний харч.
Прийма весела атмосфера.
157 W. 56th St., (PL. 7-2334) New York City
2 нічні програми — 9 & 12 P.M. Оркестра щоденно від 7:30
P.M. під дирекцією GEORGE MOGLEF.
Виступають:
Olga Karpis — Volodia Larzaff — Sonia Firsoff
Sasha Polenoff — M.C. — Elena Djury — Leonid Lugvskoy
Maria Fedorovska — Eugene Firsoff — Nickolai Grushko.
Славний український кухар — п. Талко.
• Замовляйте вже тепер місця на Різдво і Новий Рік! •

НАЙБІЛЬШІЙ
ВИБІР
ЗНАЧКІВ
всх країн.
ARTHUR
FENDLER
112 W. 49th St.
N. Y. 19, N. Y.
Tel. CA 5-7091
Спеціальний відділ українських
значків, старих і нових.

КУПИТЕ ПРЯМО З
ФАБРИКИ
Чорні і світлі Persian Lamb
тільки \$149.50
Marmot capes 49.50
Перерібки старих футер.
Спеціальні ціни на столі 19.50
ROMANCE FURS
210 W. 29 St., N.Y. LO. 5-0642

SUNSET LANES
2456 Richmond Avenue
Greenbridge, Staten Island
Gl. 7-0570

7-RODINNIIY DIM
24 кімнати.
2 ВІЛЬНІ АПАРТАМЕНТИ.
Middleton St. в добрім стані, до-
брий дохід. Ціна \$8,500, готівки
\$2,500.
Evergreen 4-7265.